



Les Nocturnes
de l'Histoire



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule



Sciences Po
Bordeaux



QUELLE CITOYENNETÉ POUR QUELLE DÉMOCRATIE?
Perspectives transnationales du XIX^e au XXI^e siècle

WELCHE POLITISCHE BILDUNG FÜR WELCHE DEMOKRATIE?
Transnationale Perspektiven vom 19. bis 21. Jahrhundert

WHAT CITIZENSHIP EDUCATION FOR WHAT DEMOCRACY?
Transnational Perspectives from the 19th to the 21st Century

COLLOQUE

1^{er}–3 AVRIL 2020

Organisation:
Zoé Kergomard (IHA)
Olivier Lamon (université de Neuchâtel)

Actualisé le 26/02/2020



Deutsches Historisches Institut Paris
Institut historique allemand, 8 rue du Parc-Royal, 75003 Paris, www.dhi-paris.fr

Partenaires / Partners / Partner:

Musée national de l'Éducation (Réseau Canopé, Rouen), American University of Paris, Science Po Bordeaux, Université franco-allemande

Conseil scientifique / Advisory Board / Wissenschaftlicher Beirat:

Delphine Campagnolle (Musée national de l'Éducation, Réseau Canopé), Olivier Christin (université de Neuchâtel, CEDRE, EPHE), Julian Culp (American University of Paris), Nathalie Dahn-Singh (université de Lausanne), Yves Déloye (Sciences Po Bordeaux), Charles Heimberg (université de Genève), Zoé Kergomard (IHA), Olivier Lamon (université de Neuchâtel), Patricia Legris (université Rennes 2), Aurélie de Mestral (université de Genève), Ewa Tartakowsky (Institut des sciences sociales du politique), Laurent Trémel (Musée national de l'Éducation, Réseau Canopé), Philipp Wagner (Universität Halle)



1^{er} avril 2020

Institut historique allemand 8 rue du Parc-Royal, 75003 Paris

12h30 Accueil / Empfang / Welcome

13h Thomas Maissen (Paris):
Allocution d'accueil / Begrüßung / Welcoming Speech

Zoé Kergomard (Paris) et Olivier Lamon (Neuchâtel):
Einleitung / Introduction

13h30–17h **Une nouvelle éducation pour la démocratie?
Idées, acteurs et expérimentations transnationales au cours du
long XIX^e siècle**

Eine neue Erziehung für die Demokratie? Ideen, Akteure und transnationale Experimente im Langen 19. Jahrhundert /

A New Education for Democracy? Transnational Ideas, Actors and Experiments During the Long 19th Century

Présidence: Delphine Campagnolle (Rouen)

Commentaire: Carole Christen (Lille)

13h30 Massimiliano Vaghi (Bergamo):
Empire napoléonien, démocratie et colonies au début du XIX^e
siècle. Matteo Galdi et l'éducation à la citoyenneté des peuples du
Proche-Orient

Das Napoleonische Kaiserreich, Demokratie und Kolonien zu Beginn des 19. Jahrhunderts. Matteo Galdi und die politische Bildung im Nahen Osten
Napoleonic Empire, Democracy and Colonies at the Beginning of the 19th Century. Matteo Galdi and the Education for Citizenship in the Middle East

Nathalie Dahn-Singh (Lausanne):

»Apprenez donc aux garçons à coudre!« L'éducation des filles à la
citoyenneté en Suisse romande, des représentations aux pratiques
(1815–1860)

»Warum bringen Sie den Jungs nicht das Nähen bei?« Politische Bildung der Mädchen in der Westschweiz, von den Darstellungen bis zur Praxis (1815–1860)

»Why Don't You Teach the Boys to Sew?« Girls' Education for Citizenship in French-Speaking Switzerland, From Representations to Practices (1815–1860)

15h15 Pause

15h30

Anne Heyer (Leiden):

Under the Cover of Education? The Politicization of Education Movements in 19th-Century Germany, Britain and the Netherlands
Unter dem Deckmantel der Bildung? Die Politisierung der Bildungsbewegungen in Deutschland, Großbritannien und den Niederlanden im 19. Jahrhundert
Sous le couvert de l'éducation? La politisation des mouvements éducatifs en Allemagne, en Grande-Bretagne et aux Pays-Bas au XIX^e siècle

Carole Groppe (Hamburg):

Lebensmodelle der Balance. Voraussetzungen und Implikationen von Konzepten politischer Bildung im europäischen Bürgertum zwischen 1870 und 1920
Modèles d'équilibre de la vie. Prémisses et implications des concepts de l'éducation à la citoyenneté dans la bourgeoisie européenne entre 1870 et 1920
Life Models of Balance. Prerequisites and Implications of Citizenship Education Concepts in the European Bourgeoisie between 1870 and 1920

19h–22h

Peut-on apprendre la démocratie?

Can We Learn Democracy? / Kann Demokratie erlernt werden?

Soirée-débat



2 avril 2020

Institut historique allemand 8 rue du Parc-Royal, 75003 Paris

9h **Nouvelles approches et acteurs de l'éducation à la citoyenneté dans le deuxième XX^e siècle**
Neue Ansätze und Akteure in der politischen Bildung in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts /
New Approaches and Actors in Citizenship Education in the Second Half of the 20th Century
Présidence: Patricia Legris (Rennes)
Commentaire: Philipp Wagner (Halle)

Samuel BouSSION (Paris):

La République d'enfants pour incarner une citoyenneté supranationale? L'exemple des camps internationaux d'enfants victimes de la guerre

Die Kinderrepublik für eine supranationale Staatsbürgerschaft? Das Beispiel der internationalen Lager für vom Krieg betroffene Kinder

The Children's Republic towards a Supranational Citizenship? The Example of International Camps for War-Affected Children

Jolin Diekmann (Jena):

Aufruf zur Besinnung. Demokratieerziehung im deutschen Südwesten, 1945–1947

A Call to Reflection. Democracy Education in the German Southwest, 1945–1947

Un appel à la réflexion. L'éducation à la démocratie dans le sud-ouest de l'Allemagne, 1945–1947

10h45

Pause

- 11h Franziska Rehlinghaus (Göttingen):
Marxismus, Dialektik und Konfliktmanagement. Die Reaktion der westdeutschen Unternehmerschaft auf die transnationale Politisierung von Bildung nach »1968«
Marxism, Dialectic and Conflict-Management. West-German Business Responses to the Transnational Politicisation of Education and Training after »1968«
Le marxisme, la dialectique et la gestion de conflits. Les réactions des entrepreneurs ouest-allemands à la politisation transnationale de l'éducation et de la formation après »1968«
- Wim de Jong (Heerlen):
Transfer, Crisis and the Conceptual History of Civic Education in the Netherlands, 1945–2019
Transfers, Krise und Begriffsgeschichte der politischen Bildung in den Niederlanden, 1945–2019
Transferts, crise et histoire conceptuelle de l'éducation civique aux Pays-Bas, 1945–2019
- 14h **Foisonnements d'acteurs et injonctions paradoxales?**
Enjeux contemporains de l'éducation à la citoyenneté
Profusion of Actors and Paradoxical Injunctions?
Contemporary Issues in Citizenship Education /
Immer mehr Akteure und paradoxe Unterlassungserklärungen?
Zeitgenössische Themen in der politischen Bildung
Présidence: N.N.
Commentaire: Nicolas Palluau (Avignon)
- Luigi Cajani (Rome):
L'éducation civique dans l'Italie républicaine
Politische Bildung im republikanischen Italien
Civic Education in Republican Italy

Jean-Charles Buttier et Aurélie De Mestral (Genève):
Former des citoyen.ne.s engagé.e.s en France et en Suisse
romande aujourd'hui: une injonction paradoxale?
*Educating Committed Citizens in France and Western Switzerland Today: A
Paradoxical Ambition?*
*Engagierte BürgerInnen in Frankreich und in der Westschweiz heute
ausbilden: eine paradoxe Aufgabe?*

15h45 Pause-café

16h Emma Fiedler (Aix-Marseille):
La nationalisation des étrangers. Une ethnographie franco-
allemande des cours d'intégration pour adultes migrants: anatomie
d'un schème inédit d'éducation civique
*Die Verstaatlichung von Ausländern. Eine deutsch-französische
Ethnographie von Integrationskursen für erwachsene Migranten: Anatomie
eines innovativen Staatsbildungsangebots*
*The Nationalization of Foreigners. A Franco-German Ethnography of
Integration Courses for Adult Migrants: Anatomy of an Innovative Civic
Education Scheme*

Mohand Mechaour et Djamel Chikh (Tizi Ouzou):
Les nouveaux acteurs associatifs de l'«éducation à la citoyenneté»,
entre tradition et modernité: le cas des villages Kabyles en Algérie
*The New Associative Actors of »Citizenship Education«, Between Tradition
and Modernity: The Case of Kabyle Towns in Algeria*
*Die neuen assoziativen Akteure der »Bürgererziehung«, zwischen Tradition
und Moderne: der Fall der kabyllischen Dörfer in Algerien*



3 avril 2020

American University of Paris,
5 boulevard de la Tour, 75007 Paris

9h

Dépasser la nation dans l'éducation à la citoyenneté?

Acteurs et approches

Politische Bildung jenseits der Nation? Akteure und Ansätze /

Going Beyond the Nation in Citizenship Education? Actors and Approaches

Présidence: Sandra Seubert

Commentaire: N.N.

Wolfgang Sander (Gießen):

Vom Staatsbürger zum Weltbürger? Politische Bildung im Kontext
eines transkulturellen Bildungsdenkens

*From Citizen to World Citizen? Citizenship Education in the Context of a
Transcultural Educational Thought*

*De citoyen à citoyen du monde? L'éducation à la citoyenneté dans le
contexte d'une pensée éducative transculturelle*

Gaetano Morese (Potenza):

Citizenship, Education and Democracy through the Youth Forum of
European Union (YFEU), 1978–1996

*Citoyenneté, éducation et démocratie à travers le Forum de la jeunesse de
l'Union européenne, 1978–1996*

*Staatsbürgerschaft, Bildung und Demokratie durch das Jugendforum der
Europäischen Union, 1978–1996*

10h45

Pause

11h

Julian Culp (Paris):

The Crisis of Democracy and the (National) Relevance of
Transnational Democratic Education

*Die Krise der Demokratie und die (nationale) Relevanz der transnationalen
demokratischen Bildung*

*La crise de la démocratie et la pertinence (nationale) de l'éducation
démocratique transnationale*

Johannes Drerup (Dortmund):

Transnational Democratic Education. A European Perspective

Éducation démocratique transnationale. Une perspective européenne

Transnationale demokratische Bildung. Eine europäische Perspektive

Quelle citoyenneté pour quelle démocratie?
Perspectives transnationales du XIX^e au XXI^e siècle

Notes

Quelle citoyenneté pour quelle démocratie?
Perspectives transnationales du XIX^e au XXI^e siècle

Notes

